



Bezbednosni list na osnovu Sl. gl. RS br. 11/2024

Datum štampanja: 26.11.2025

Broj verzije 8.0 (zamenjuje verziju 7.0)

Datum revizije: 01.11.2025

POGLAVLJE 1: Identifikacija hemikalije i privrednog društva/ preduzetnika

Identifikator proizvoda

Tržišni naziv: ATE Cylinder Paste

Broj artikla: 03.9902-05xx.x / 7000xx

Identifikovani načini korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju

Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

Primena supstance / pripreme Tehnički konzervans i antikorozivna sredstvo

Podaci o snabdevaču bezbednosnog lista

Proizvođač/dobavljač:

AUMOVIO Aftermarket GmbH

Guerickestr. 7

60488 Frankfurt a. M.

Germany

Tel: +49-69-76031

Uvoznik:

Ime:

Adresa:

Telefon:

e-pošta:

Dalje informacije možete dobiti od:

Hazardous Substances Management Aftermarket, Central Materials Laboratory

ate.sicherheit@aumovio.com

Broj telefona za hitne slučajeve

The National Poison Control Center (NPCC) (00-24h)

MMA's Information Office: +381 11 266 11 22, +381 11 266 27 55

Head of the Center: Prof. Slavica Vučinić, M.D., Ph.D

Tel: +381 11 367 21 87

Head Nurse: +381 11 360 90 40

INFOTRAC

+1-352-323-3500 (International)

POGLAVLJE 2: Identifikacija opasnosti

Klasifikacija hemikalije

Aquatic Chronic 2 H411 Toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.

Elementi obeležavanja

GHS-elementi obeležavanja

Proizvod je klasifikovan i obeležen prema Globalnom sistemu za harmonizaciju (GHS).

Piktogrami opasnosti



GHS09

Reč upozorenja otpada

Obaveštenja o opasnosti

H411 Toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.

Obaveštenja o merama predostrožnosti

P101 Ako je potreban medicinski savet, sa sobom poneti ambalažu ili etiketu proizvoda.

P102 Čuvati van domašaja dece.

P103 Pročitati pažljivo i pratiti sva uputstva.

(nastavak na strani 2)



Bezbednosni list na osnovu Sl. gl. RS br. 11/2024

Datum štampanja: 26.11.2025

Broj verzije 8.0 (zamenjuje verziju 7.0)

Datum revizije: 01.11.2025

Tržišni naziv: ATE Cylinder Paste

(nastavak na strani 1)

P273 Izbegavati ispuštanje/ oslobađanje u životnu sredinu.

P391 Sakupiti prosuti sadržaj.

P501 Odlaganje sadržaja / posude prema lokalnim / regionalnim / nacionalnim / međunarodnim propisima.

Ostale opasnosti**Rezultati ocene PBT i vPvB****PBT:** Neprimenjivo.**vPvB:** Neprimenjivo.**POGLAVLJE 3: Sastav/ Podaci o sastojcima****Podaci o sastojcima smeše****Opis:** Mešavina koja se sastoji od dole navedenih materija sa bezopasnim aditivima.**Opasne komponente:**

5892-47-7	2,4,6-Tri-sec-butylphenol Aquatic Acute 1, H400 (M=1); Aquatic Chronic 1, H410 (M=1); Skin Irrit. 2, H315	<10%
15520-05-5	2,2'-(Octylimino)bisethanol Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Aquatic Chronic 3, H412	<3%
85507-95-5	9-Oxadeceonic acid (Z)-compd.with N-coco alkyl-1,1'-iminobis(2-propanol) Aquatic Acute 1, H400 (M=1); Skin Irrit. 2, H315; Aquatic Chronic 3, H412	<1%

SVHC Ne sadrži nijednu ili < 0, 1% SVHC prema propisima (EK) br. 1907/2006 (REACH), član 57.**Dodatne informacije:** Doslovni tekst navedenih informacija o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.**POGLAVLJE 4: Mere prve pomoći****Opis mera prve pomoći****Opšte informacije:** Uklonite odmah kontaminiranu odeću i obuću.**Nakon udisanja:** Dovod dovoljno svežeg vazduha; posetiti lekara za svaki slučaj.**Nakon kontakta sa kožom:**

Tretirati pogođene delove kože vatom ili celulozom a zatim dobro oprati vodom i blagim deterdžentom.

Nakon kontakta sa očima:

Oči otvorenih kapaka više minuta ispirati pod tekućom vodom i konsultovati lekara. Ukoliko tegobe ne nestanu, obratiti se lekaru.

Nakon gutanja: Odmah pozvati lekara.**Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.**Naznačavanje potrebne hitne medicinske pomoći i posebnog tretmana**

Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

POGLAVLJE 5: Mere za gašenje požara**Sredstva za gašenje požara****Pogodna sredstva za gašenje:**CO₂, prah za gašenje ili vodeni šmrk. Veći požar gasiti vodenim šmrkom ili penom otpornom na alkohol.

Mere za suzbijanje požara uskladiti prema okolini.

Sredstva za gašenje koja su iz bezbedonosnih razloga nepogodna: Voda u punom mlazu**Posebne opasnosti koje potiču od supstance ili smeše**Može biti oslobodjena u slučaju požara : CO, CO₂ , NOx.

(nastavak na strani 3)



Bezbednosni list na osnovu Sl. gl. RS br. 11/2024

Datum štampanja: 26.11.2025

Broj verzije 8.0 (zamenjuje verziju 7.0)

Datum revizije: 01.11.2025

Tržišni naziv: ATE Cylinder Paste

Savet za vatrogasce**Posebna zaštitna oprema:**

Nositi zaštitnu masku za disanje nezavisno od vazduha okoline.

Ne udisati gasove eksplozije i požara.

(nastavak na strani 2)

POGLAVLJE 6: Mere u slučaju slučajnog ispuštanja**Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti**

Nositi sigurnosnu opremu. Skloniti nezaštićene osobe.

Predostrožnosti za životnu sredinu

Ne dozvoliti da dođe do izlivanja u kanalizaciju ili okolne vode.

Ukoliko dođe do izlivanja u okolne vode ili kanalizaciju, odmah obavestiti nadležne organe.

Metode i materijali za ograničavanje i čišćenje

Pokupiti materijalom za absorpciju tečnosti (pesak, šljunak, sredstvo za vezivanje kiselina, sredstvo za univerzalno vezivanje).

Sakupljeni materijal propisno odložiti.

Upućivanje na druga poglavlja

Informacije o bezbednom rukovanju vidi u poglavlju 7.

Informacije o ličnoj zaštitnoj opremi vidi u poglavlju 8.

Informacije o odlaganju vidi u poglavlju 13.

POGLAVLJE 7: Rukovanje i skladištenje**Predostrožnosti za bezbedno rukovanje** Pažljivo otvarati i rukovati posudom.**Informacije o zaštiti od požara i eksplozije:** Temperaturna klasa: T2**Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti****Skladištenje:****Zahtevi koje treba da ispunjavaju prostorije za skladištenje i posude:**

Prodavnica mešavina hladnom i suvom.

Informacije o skladištenju u jednoj zajedničkoj prostoriji:

Skladištiti odvojeno od zapaljivih materija.

Skladištiti odvojeno od namirnica.

Dodatne informacije o uslovima skladištenja:

Proizvod je higroskopian.

Skladištiti na suvom.

Klasa skladištenja: 11 zapaljive čvrste supstance**Specifične krajnje upotrebe** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.**POGLAVLJE 8: Kontrola izloženosti/ lična zaštita****Kontrolni parametri****Sastojci sa limitiranim vrednostima koji zahtevaju nadzor na radnom mestu:**

Proizvod ne sadrži relevantne količine materija sa kritičnim vrednostima, koje bi trebalo nadzirati sa radnog mesta.

Kontrola izloženosti**Dodatne informacije o uređenju tehničkih postrojenja:** Nema daljih informacija, vidi tačku 7.**Lična zaštitna oprema:****Opšte mere zaštite i higijene:**

Obratiti pažnju na uobičajene mere predostrožnosti prilikom rukovanja sa hemikalijama.

Izbegavati kontakt sa očima i kožom.

Preventivna zaštita kože nanošenjem zaštitne kreme za kožu.

(nastavak na strani 4)



Bezbednosni list na osnovu Sl. gl. RS br. 11/2024

Datum štampanja: 26.11.2025

Broj verzije 8.0 (zamenjuje verziju 7.0)

Datum revizije: 01.11.2025

Tržišni naziv: ATE Cylinder Paste

(nastavak na strani 3)

Zaštitu disajnih organa Nije neophodno ukoliko prostorija ima dobru ventilaciju.**Zaštita za ruke:**

Materijal rukavice mora da bude nepropustan i otporan na proizvod / materijal / pravljenje.

Odabir materijala za rukavice pod uzimanjem u obzir vremena prodiranja, difuzije i degradacije.

Materijal rukavica

Odabir odgovarajućih rukavica ne zavisi samo od materijala već i od drugih karakteristika kvaliteta, koje se razlikuju od proizvođača do proizvođača.

Vreme propuštanja materijala za rukavice

Butil kaučuk (butil guma): minimalno vreme proboj 480 min; Minimalna debljina sloja : 0,7 mm

NBR (nitril guma) : minimalno vreme proboj 30 min; Minimalna debljina sloja : 0,4 mm

Zaštitu očiju/lica Zaštitne naočare**Limitacija i nadzor nad ekspozicijom u okolinu**

Pogledajte poglavlje 6 i 7. Ne dodatne mjere neophodne.

POGLAVLJE 9: Fizička i hemijska svojstva**Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima****Opšti podaci****Fizičko stanje**

Čvrst

Boja

Beličasto

Miris

Karakteristično

Pragu mirisa

Nije određeno.

Tačka topljenja/ tačka mržnjenja

Neodređeno.

Tačka ključanja ili početna tačka ključanja i**opseg ključanja**

>300 °C (FMVSS 116)

Zapaljivost

Nije određeno.

Donja i gornja granica eksplozivnosti**Donja:**

Nije određeno.

Gornja:

Nije određeno.

Tačka paljenja

>145 °C (DIN EN 22719 / ISO 2719)

Temperatura samopaljenja

>300 °C (DIN 51794)

Temperatura raspadanja

Nije određeno.

pH kod 20 °C

8,5

Viskozitet**Kinematički viskozitet**

Neprimenjivo.

dinamična:

Neprimenjivo.

Vodom:

Nerastvorljivo.

Koeficijent raspodele u sistemu n-oktanol/voda**(logaritamska vrednost)**

Nije određeno.

Napon pare kod 20 °C

<0,1 hPa

Napon pare**Gustina kod 20 °C:**1 g/cm³**Relativna gustina**

Nije određeno.

Gustina pare

Neprimenjivo.

Ostali podaci

Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

Izgledu**Oblik:**

Oblika paste

Važne informacije o zdravstvenoj zaštiti kao i zaštiti okoline i bezbednosti**Temperatura samopaljenja**

Proizvod nije samozapaljiv.

Eksplozivna svojstva

Proizvod ne nosi opasnost od eksplozije.

(nastavak na strani 5)



Bezbednosni list na osnovu Sl. gl. RS br. 11/2024

Datum štampanja: 26.11.2025

Broj verzije 8.0 (zamenjuje verziju 7.0)

Datum revizije: 01.11.2025

Tržišni naziv: ATE Cylinder Paste

(nastavak na strani 4)

Promena stanja
Brzina ispiravanja

Neprimenjivo.

POGLAVLJE 10: Stabilnost i reaktivnost

Reaktivnost Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

Hemijska stabilnost

Termičko raspadanje / uslovi koje treba izbegavati: Nema raspadanja prilikom pravilne primene.

Mogućnost opasnih reakcija Opasne reakcije nisu poznate.

Uslovi koje treba izbegavati Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

Nekompatibilni materijali Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

Opasni proizvodi razgradnje

Ugljenmonoksid i ugljendioksid

Nitrogeni oksidi (NOx)

POGLAVLJE 11: Toksikološki podaci

Podaci u vezi sa klasama opasnosti po zdravlje koje su utvrđene propisom kojim se uređuje klasifikacija, pakovanje i obeležavanje hemikalija

Akutna toksičnost Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

LD/LC50-vrednosti relevantne za klasifikaciju:

ATE (Procenjene vrednosti akutne toksičnosti)

oralno	LD50	>5.000 mg/kg (Metod izračunavanja)
dermalno	LD50	>5.000 mg/kg (Metod izračunavanja)

5892-47-7 2,4,6-Tri-sec-butylphenol

oralno	LD50	>2.000 mg/kg (pacov)
--------	------	----------------------

15520-05-5 2,2'-(Octylimino)bisethanol

oralno	LD50	1.157 mg/kg (pacov) (OECD 401)
dermalno	LD50	>2.000 mg/kg (pacov) (OECD 402)

Primarno nadražajno dejstvo:

Korozija kože/ iritacija kože Nije predložena klasifikacija na osnovu ubedljivih nepovoljnih podataka.

Teško oštećenje oka/ iritacija oka

Nije predložena klasifikacija na osnovu ubedljivih nepovoljnih podataka.

Senzibilizacija respiratornih organa/ senzibilizacija kože

Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

Mutagenost germinativnih ćelija

Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

Karcinogenost Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

Toksičnost po reprodukciju

Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

Specifična toksičnost za ciljni organ - jednokratna izloženost

Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

Specifična toksičnost za ciljni organ - višekratna izloženost

Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

Opasnost od aspiracije Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

(nastavak na strani 6)



Bezbednosni list na osnovu Sl. gl. RS br. 11/2024

Datum štampanja: 26.11.2025

Broj verzije 8.0 (zamenjuje verziju 7.0)

Datum revizije: 01.11.2025

Tržišni naziv: ATE Cylinder Paste

(nastavak na strani 5)

Dodatne toksikološke informacije:**CMR-dejstva (izazivač karcinoma, promena u genetici kao i štetno dejstvo na organe za reprodukciju)**

Nijedan.

POGLAVLJE 12: Ekotoksikološki podaci**Toksičnost****Akvatična toksičnost:****5892-47-7 2,4,6-Tri-sec-butylphenol**

EC50	0,675 mg/l (daphnia) (OECD 202 48 h)
LC50 (statičan)	2,2-5 mg/L (riba) (OECD 203 96 h)
NOEC	0,0675 mg/L (alge)
ErC50 (statičan)	0,391 mg/L (alge) (OECD 201 72 h)
ErC10 (statičan)	0,258 mg/L (alge) (OECD 201 72 h)

15520-05-5 2,2'-(Octylimino)bisethanol

EC50 (statičan)	1,35 mg/l (alge) (OECD 201 72 h)
	>100 mg/l (bakterije) (OECD 209)
	19,1 mg/l (daphnia) (OECD 202 48 h)
LC50	22 mg/L (riba) (OECD 203 96 h)
ErC10 (statičan)	0,402 mg/L (alge) (OECD 201 72 h)

Perzistentnost i razgradljivost Ovaj proizvod je, usled željene postojanosti teško biološki razgradiv.**Potencijal bioakumulacije** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.**Mobilnost u zemljištu** Nisu dostupne dalje relevantne informacije.**Rezultati PBT i vPvB procene****PBT:** Neprimenjivo.**vPvB:** Neprimenjivo.**Podaci o svojstvima u vezi sa endokrinim poremećajima**

Proizvod ne sadrži supstance sa svojstvima endokrinog poremećaja.

Ostali štetni efekti**Dalje ekološke informacije:****Opšte informacije:**

Klasifikacija štetnosti za vodu 2 (Samo-kategorizacija): štetno za vodu

Ne dozvoliti dospevanje u podzemnu vodu, okolne vode ili kanalizaciju.

POGLAVLJE 13: Odlaganje**Metode tretmana otpada**

Odlaganje treba da se zasniva na relevantnim državnim i lokalnim zakonima i propisima, proces odlaganja treba izbegavati zagađenje životne sredine.

Preporuka:

Mora se nakon predhodnog tretmana i uz poštovanje propisa o specijalnom otpadu, uputiti u postrojenje za spaljivanje specijalnog otpada.

Neočišćena ambalaža:**Preporuka:** Ambalaža koja se ne može očistiti treba biti odložena na isti način kao i sam proizvod.

RS

(nastavak na strani 7)



Bezbednosni list na osnovu Sl. gl. RS br. 11/2024

Datum štampanja: 26.11.2025

Broj verzije 8.0 (zamenjuje verziju 7.0)

Datum revizije: 01.11.2025

Tržišni naziv: ATE Cylinder Paste

(nastavak na strani 6)

POGLAVLJE 14: Podaci o transportu

UN broj ili ID broj
ADR, IMDG, IATA

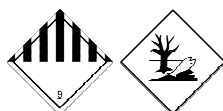
UN3077

UN naziv u transportu
ADR3077 MATERIJA OPASNA PO ŽIVOTNU
SREDINU, ČVRSTA, N.D.N. (2,4,6-Tri-sec-
butylphenol)

IMDG

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS
SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (2,4,6-Tri-sec-
butylphenol), MARINE POLLUTANT

IATA

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS
SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (containing 2,4,6-Tri-
sec-butylphenol)Klase opasnosti u transportu
ADR, IMDG, IATA

klasa

9 Ostale opasne materije i predmeti

List opasnosti

9

Grupa pakovanja
ADR, IMDG, IATA

III

Opasnosti po životnu sredinu

Proizvod sadrži materija opasne po okolinu: 2,4,6-
Tri-sec-butylphenol

Morski zagađivač:

Simbol (Riba i Drvo)

Posebno obeležavanje (ADR):

Simbol (Riba i Drvo)

Posebno obeležavanje (IATA):

Simbol (Riba i Drvo)

Posebne predostrožnosti za korisnika
Broj za označavanje opasnosti (Kemlerov
broj):

Oprez: Ostale opasne materije i predmeti

EMS-broj:

90

Stowage Category

F-A,S-F

Stowage Code

A

SW23 When transported in BK3 bulk container, see
7.6.2.12 and 7.7.3.9.Pomorski transport u rasutom stanju u skladu
sa aktima Međunarodne pomorske organizacije Neprimenjivo.

Transport/dalje informacije:

ADR

Ograničene količine

5 kg

Izuzete količine (EQ)

Kod: E1

Najveća neto količina po unutrašnjoj ambalaži: 30 g

Najveća neto količina po spoljnoj ambalaži: 1000 g

Transportna kategorija

3

Kodovi za ograničenja za tunele

(-)

(nastavak na strani 8)



Bezbednosni list na osnovu Sl. gl. RS br. 11/2024

Datum štampanja: 26.11.2025

Broj verzije 8.0 (zamenjuje verziju 7.0)

Datum revizije: 01.11.2025

Tržišni naziv: ATE Cylinder Paste

(nastavak na strani 7)

Primedbe:	Emergency Telephone (24/7) INFOTRAC 1-352-323-3500 (International) 1-800-535-5053 (North America) Special Provision 375
IMDG Limited quantities (LQ) Excepted quantities (EQ)	5 kg Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 g Maximum net quantity per outer packaging: 1000 g
Primedbe:	Emergency Telephone (24/7) INFOTRAC 1-352-323-3500 (International) 1-800-535-5053 (North America) Special Provision 2.10.2.7
IATA Primedbe:	Emergency Telephone (24/7) INFOTRAC 1-352-323-3500 (International) 1-800-535-5053 (North America) Special Provision A197
UN "Model Regulation":	UN 3077 MATERIJU OPASNA PO ŽIVOTNU SREDINU, ČVRSTA, N.D.N. (2,4,6-TRI-SEC- BUTYLPHENOL), 9, III

POGLAVLJE 15: Regulatorni podaci

Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom specifični za hemikaliju

Direktiva 2012/18/EU

Imena opasnih supstanci - **PRILOG I** Nijedan od sastojaka nije na spisku.

Seveso kategorije Opasno za vodenu sredinu

Predviđena količina (tona) za aplikaciju - **zahteva niže nivoe** 200 t

Predviđena količina (tona) za aplikaciju - **zahteva viši nivo** 500 t

Nacionalni propisi:

Ostali propisi, ograničeni i propisi zabranjeni

Supstance koje izazivaju zabrinutost (SVHC) - REACH, Član 57

Nije sadržana ni jedna materija.

Procena bezbednosti hemikalije Nije izvedena procena o bezbednosti materije.

POGLAVLJE 16: Ostali podaci

Navođena se baziraju na današnje stanje naših saznanja, ali ne predstavljaju garanciju za karakteristike proizvoda i ne daju osnov za ugovorno pravni odnos.

Isključiva je odgovornost uvoznika ili distributera da identifikuje i ispuni sve zakonske zahteve neophodne za zakonito stavljanje hemijskih proizvoda na tržište u odgovarajućim ciljnim zemljama.

Preporučeno ograničenje u korišćenju Za samo industrijske svrhe.

Odeljenje koje izdaje podatke:

Hazardous Substances Management Aftermarket
ate.sicherheit@aumovio.com

(nastavak na strani 9)



Bezbednosni list na osnovu Sl. gl. RS br. 11/2024

Datum štampanja: 26.11.2025

Broj verzije 8.0 (zamenjuje verziju 7.0)

Datum revizije: 01.11.2025

Tržišni naziv: ATE Cylinder Paste*(nastavak na strani 8)***Skraćenice i akronimi:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Akutna toksičnost - Kategorija 4

Skin Irrit. 2: Korozijska/iritacija kože - Kategorija 2

Eye Dam. 1: Teško oštećenje oka / iritacija oka - Kategorija 1

Aquatic Acute 1: Opasnost po vodenu životnu sredinu - Kratkotrajna (akutna) opasnost za vodenu životnu sredinu - Kategorija 1

Aquatic Chronic 1: Opasnost po vodenu životnu sredinu - Dugotrajna (hronična) opasnost za vodenu životnu sredinu - Kategorija 1

Aquatic Chronic 2: Opasnost po vodenu životnu sredinu - Dugotrajna (hronična) opasnost za vodenu životnu sredinu - Kategorija 2

Aquatic Chronic 3: Opasnost po vodenu životnu sredinu - Dugotrajna (hronična) opasnost za vodenu životnu sredinu - Kategorija 3

*** Podaci izmenjeni u odnosu na prethodnu verziju**

RS